

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Болгарии по итогам инвентаризации межгосударственных и межправительственных договоров и соглашений, заключенных между СССР и Болгарией в период с 1945 года по 1991 год

Постановление · № 431 · от 15.04.1996 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Постановление

от 15 апреля 1996 г. N 431

г. Москва

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Болгарии по итогам инвентаризации межгосударственных и межправительственных договоров и соглашений, заключенных между СССР и Болгарией в период с 1945 года по 1991 год

Правительство Российской Федерации постановляет:

Принять предложение Министерства иностранных дел Российской Федерации, согласованное с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанное с Болгарской Стороной, о заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Болгарии (в форме обмена письмами министров иностранных дел) по итогам инвентаризации межгосударственных и межправительственных договоров и соглашений, заключенных между СССР и Болгарией в период с 1945 года по 1991 год (проект письма Министра иностранных дел Российской Федерации прилагается).

Поручить Министерству иностранных дел Российской Федерации по достижении договоренности с Болгарской Стороной осуществить обмен указанными письмами, разрешив вносить в случае необходимости в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

Москва, " " 1996 года

Ваше Превосходительство,

Имею честь подтвердить результаты консультаций между российской и болгарской делегациями, состоявшихся в Софии и в Москве в 1992 - 1995 годах, по инвентаризации межгосударственных и межправительственных договоров и соглашений, заключенных между СССР и Болгарией в период с 1945 года по 1991 год.

В ходе переговоров Стороны констатировали, что Российская Федерация в качестве государства продолжателя Союза Советских Социалистических Республик, как это было объявлено в ноте Министерства иностранных дел Российской Федерации от 13 января 1992 года, продолжает осуществлять права и выполнять обязательства, вытекающие из международных договоров и соглашений, заключенных Советским Союзом.

Стороны также констатировали, что договоры и соглашения, упомянутые в Приложении I, продолжают действовать в отношениях между Российской Федерацией и Республикой Болгарией.

Кроме того, они отметили, что ряд договоров и соглашений, которые не в полной мере соответствуют реалиям сегодняшнего дня и нуждаются в соответствующих коррективах, будут оставаться в силе до тех пор, пока не будут пересмотрены или заменены новыми договорами (Приложение II).

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ

МИНИСТРУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РЕСПУБЛИКИ БОЛГАРИИ

г. София

Признано целесообразным вынести в Приложение III договоры и соглашения, которые будут предметом отдельного рассмотрения с целью уточнения объема прав и обязательств как Договаривающихся Сторон, так и третьих государств, для которых такие права и обязательства возникли вследствие прекращения существования СССР.

Стороны также условились вынести в Приложение IV договоры и соглашения, действие которых прекращается, при том понимании, что те из них, для прекращения действия которых необходимо выполнение соответствующих внутригосударственных процедур, прекращают свое действие с даты последнего уведомления об их выполнении. Договоры и соглашения, в которых предусмотрена возможность одностороннего прекращения их действия, будут считаться прекратившими свое действие после истечения соответствующего срока со дня получения первого уведомления в случае, если второе уведомление не будет произведено до истечения этого срока.

Приложения к настоящему Письму являются его неотъемлемыми частями.

Было достигнуто понимание того, что Стороны проведут отдельные консультации по группе договоров конфиденциального характера.

В ходе переговоров Стороны согласились, что проведенная инвентаризация межгосударственных и межправительственных договоров и соглашений, заключенных между СССР и Болгарией в период с 1945 года по 1991 год, не затрагивает права и обязательства третьих стран, проистекающие из их правопреемства в отношении международных договоров бывшего СССР в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права.

Я был бы признателен Вашему Превосходительству за сообщение о согласии в отношении вышеизложенного.

В этом случае настоящее Письмо и Ваш положительный ответ на него составили бы соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Болгарии, которое вступит в силу с даты Вашего ответного Письма.

Прошу принять, Ваше Превосходительство, уверения в моем весьма высоком уважении.

Министр иностранных дел

Российской Федерации

Приложение I ДОГОВОРЫ И СОГЛАШЕНИЯ, ПРОДОЛЖАЮЩИЕ ДЕЙСТВОВАТЬ -----

Название документа | Дата подписания ----- 1. Соглашение

между Правительством Союза Советских 25 декабря

Социалистических Республик и Правительством 1974 г.

Народной Республики Болгарии об оказании

технического содействия Народной Республике

Болгарии в строительстве первого

эксплуатационного участка метрополитена в Софии 2. Соглашение между Правительством Союза

Советских 19 марта

Социалистических Республик и Правительством 1986 г.

Народной Республики Болгарии о сотрудничестве в

освоении Ямбургского газового месторождения,

строительстве газопровода Ямбург-западная граница СССР и связанных с этим поставках природного газа из СССР в НРБ 3. Соглашение между Правительством Союза Советских 7 июля Социалистических Республик и Правительством 1986 г. Народной Республики Болгарии об условиях пребывания и деятельности на территории СССР подрядных организаций НРБ, участвующих в освоении Ямбургского газового месторождения и строительстве магистрального газопровода Ямбург-западная граница СССР и связанных с этим поставках природного газа из СССР в НРБ 4. Соглашение между Правительством Союза Советских 23 июля Социалистических Республик и Правительством 1986 г. Народной Республики Болгарии о транзите через территорию Народной Республики Болгарии советского природного газа в Турцию и Грецию 5. Протокол о платежах в погашение кредитов, 28 декабря предоставленных Союзом Советских 1988 г. Социалистических Республик Народной Республике Болгарии 6. Протокол к Соглашению между Правительством 4 октября Союза Советских Социалистических Республик и 1991 г. Правительством Народной Республики Болгарии о сотрудничестве в освоении Ямбургского газового месторождения, строительстве газопровода Ямбург-западная граница СССР и связанных с этим поставках природного газа из СССР в НРБ от 19 марта 1986 год

Приложение II

ДОГОВОРЫ И СОГЛАШЕНИЯ, ДЕЙСТВИЕ КОТОРЫХ СОХРАНЯЕТСЯ ДО ИХ ПЕРЕСМОТРА -----

Название документа	Дата подписания	
торговле и мореплавании между Союзом Советских Социалистических Республик и Народной Республикой Болгарией	1 апреля 1948 г.	1. Договор о
Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии об условиях командирования советских специалистов в НРБ и болгарских специалистов в СССР для оказания технической помощи и других услуг	8 апреля 1957 г.	2. Соглашение между
Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии об условиях производственно-технического обучения советских и болгарских специалистов и рабочих	11 декабря 1959 г.	3. Соглашение между
Соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Народной Республикой Болгарией о социальном обеспечении		4. Соглашение между

и Протокол к Соглашению 5. Соглашение между Правительством Союза 22 сентября Советских Социалистических Республик и 1960 г. Правительством Народной Республики Болгарии об условиях взаимного обучения студентов и аспирантов в высших гражданских учебных заведениях и научно-исследовательских учреждениях 6. Соглашение между Правительством Союза 5 августа Советских Социалистических Республик и 1964 г. Правительством Народной Республики Болгарии о порядке установления цен на проектные работы и техническую документацию 7. Соглашение в форме обмена нотами о согласии на 12 августа преобразование Консульства СССР в г. Варне в 1965 г. Генеральное консульство и открытие 23 сентября Генерального консульства НРБ в г. Одессе 1965 г. 6 октября 1965 г. 8. Протокол о порядке командирования из СССР в 29 октября НРБ и из НРБ в СССР специалистов для участия в 1965 г. проверке качества поставляемых товаров, их приемке, а также для согласования технических вопросов 9. Соглашение между Правительством Союза 29 января Советских Социалистических Республик и 1969 г. Правительством Народной Республики Болгарии о международном автомобильном сообщении 10. Соглашение между Правительством Союза 7 июля 1969 г. Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии о воздушном сообщении 11. Соглашение о Торговом представительстве НРБ в 15 декабря СССР 1969 г. 12. Консульская конвенция между Союзом Советских Социалистических Республик и Народной Республикой Болгарией 13. Соглашение об эквивалентности документов об образовании, ученых степеней и званий, 1972 г. выдаваемых или присваиваемых в СССР и НРБ 14. Соглашение между Правительством Союза 20 июня 1974 г. Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии о сотрудничестве в области стандартизации 15. Соглашение между Правительством Союза 20 июня 1974 г. Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии о сотрудничестве в области метрологии 16. Соглашение между Правительством Союза 13 июля 1974 г. Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии о сотрудничестве по дальнейшему улучшению технического обслуживания машин, оборудования и приборов, поставляемых во взаимной торговле 17. Соглашение между Правительством Союза 30 декабря Советских Социалистических Республик и 1974 г. Правительством Народной Республикой Болгарии о

предоставлении земельного участка для строительства зданий Торгового Представительства СССР в Софии 18. Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Народной Республикой Болгарией о правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам 19. Соглашение между Правительством Союза 27 мая 1975 г. Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии о статусе и деятельности Дома советской науки и культуры в Софии 20. Соглашение между Правительством Союза 27 мая 1975 г. Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии о передаче Советской Стороне здания Дома советской науки и культуры в Софии 21. Соглашение между Правительством Союза 22 июля 1975 г. Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии о сотрудничестве в порядке кооперации в производстве оборудования для атомных электростанций 22. Соглашение между Правительством Союза 19 февраля Советских Социалистических Республик и 1976 г. Правительством Народной Республики Болгарии о сотрудничестве по созданию Центра совместного обучения летного, технического и диспетчерского персонала гражданской авиации 23. Соглашение между Правительством Союза 13 мая 1977 г. Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии об обмене земельными участками и зданиями в г. Софии 24. Соглашение между Правительством Союза 27 мая 1977 г. Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии о научно-техническом сотрудничестве в области изучения верхних слоев атмосферы 25. Соглашение между Правительством Союза 3 октября Советских Социалистических Республик и 1978 г. Правительством Народной Республики Болгарии о взаимном промысле хамсы и шпрота в территориальных водах обеих стран в Черном море 26. Соглашение между Правительством Союза 2 ноября Советских Социалистических Республик и 1978 г. Правительством Народной Республики Болгарии об условиях взаимных безвизовых поездок граждан 27. Соглашение между Правительством Союза 1 октября Советских Социалистических Республик и 1981 г. Правительством Народной Республики Болгарии о сотрудничестве в сооружении в НРБ третьей очереди атомной электростанции "Козлодуй" 28. Соглашение между Правительством Союза 22 июня 1982 г.

Советских Социалистических Республик и
Правительством Народной Республики Болгарии о
сотрудничестве в проведении поисковых работ на
нефть и газ на континентальном шельфе НРБ 29. Соглашение между Правительством Союза 27
марта
Советских Социалистических Республик и 1984 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
сотрудничестве в сооружении в НРБ атомной
электростанции "Белене" 30. Соглашение между Правительством Союза 12 апреля
Советских Социалистических Республик и 1984 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
сотрудничестве по предотвращению актов
незаконного вмешательства в деятельность
гражданской авиации 31. Соглашение между Правительством Союза 30 января
Советских Социалистических Республик и 1986 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
создании советско-болгарского совместного
предприятия для производства автомобильных
электронных систем и их компонентов 32. Соглашение между Правительством Союза 4 ноября
Советских Социалистических Республик и 1986 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
создании советско-болгарских совместных
предприятий, международных объединений и
организаций 33. Соглашение между Правительством Союза 4 ноября
Советских Социалистических Республик и 1986 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
развитии прямых производственных и
научно-технических кооперационных связей между
советскими и болгарскими объединениями,
предприятиями и организациями 34. Конвенция между Правительством Союза Советских 17 августа
Социалистических Республик и Правительством 1987 г.
Народной Республики Болгарии о сотрудничестве
в области карантина и защиты растений 35. Соглашение между Правительством Союза 19 января
Советских Социалистических Республик и 1988 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
создании и деятельности
культурно-информационного центра НРБ в
Советском Союзе 36. Соглашение между Правительством Союза 2 июня 1988 г.
Советских Социалистических Республик и
Правительством Народной Республики Болгарии о
применении национальных валют при расчетах в
рамках прямых связей между объединениями,
предприятиями и организациями СССР и НРБ, а
также при создании и деятельности совместных
советско-болгарских объединений, предприятий и
организаций 37. Соглашение в форме обмена письмами о 13 апреля
сотрудничестве с НРБ по модернизации и 1988 г.
реконструкции медеплавильного комбината 20 июля 1989 г.

им.Дамянова и строительстве завода по
производству низконапорных железобетонных труб
в г. Гулянци 38. Соглашение между Правительством Союза 10 августа
Советских Социалистических Республик и 1989 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
сотрудничестве в строительстве на территории
Народной Республики Болгарии транзитного
газопровода для подачи природного газа из СССР
в Греческую Республику и в Социалистическую
Федеративную Республику Югославию 39. Соглашение между Правительством Союза 17 октября
Советских Социалистических Республик и 1989 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
сотрудничестве в области охраны окружающей
среды 40. Соглашение между Правительством Союза 20 сентября
Советских Социалистических Республик и 1990 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
переходе на новый механизм взаимных
экономических связей 41. Платежное соглашение между Правительством 28 декабря
Союза Советских Социалистических Республик и 1990 г.
Правительством Республики Болгари

Приложение III

ДОГОВОРЫ И СОГЛАШЕНИЯ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ОТДЕЛЬНОМУ РАССМОТРЕНИЮ С УЧАСТИЕМ ТРЕТЬИХ СТРАН -----

Название документа Дата подписания -----	1. Соглашение
между Правительством Союза 21 июля 1988 г. Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии о сотрудничестве в строительстве на территории СССР Криворожского горно-обогатительного комбината окисленных руд 2. Соглашение между Правительством Союза 10 марта 1989 г. Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии об условиях пребывания и деятельности на территории СССР подрядной организации НРБ на строительстве Криворожского горно-обогатительного комбината окисленных руд	

Приложение IV

ДОГОВОРЫ И СОГЛАШЕНИЯ, ДЕЙСТВИЕ КОТОРЫХ ПРЕКРАЩАЕТСЯ -----

Название документа Дата подписания -----	1. Соглашение
между Правительством Союза 19 февраля Советских Социалистических Республик и 1964 г. Правительством Народной Республики Болгарии об образовании Межправительственной Советско-Болгарской комиссии по экономическому и научно-техническому сотрудничеству 2. Соглашение в форме обмена нотами о порядке 6 декабря	

пересылки дипломатической почты без 1966г.
сопровождения ее дипломатическими курьерами 20 декабря
между Москвой и Софией 1966г. 3. Соглашение между Правительством Союза 27 апреля
Советских Социалистических Республик и 1967 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
дальнейшем развитии сотрудничества в области
использования атомной энергии в мирных целях 4. Соглашение о сотрудничестве между Союзом 23
апреля
Советских Социалистических Республик и 1973 г.
Народной Республикой Болгарией в развитии
океанического рыболовства 5. Соглашение между Правительством Союза 28 сентября
Советских Социалистических Республик и 1973 г.
Правительством Народной Республики Болгарии об
осуществлении сотрудничества в строительстве
Усть-Илимского целлюлозного завода 6. Соглашение между Правительством Союза 18 октября
Советских Социалистических Республик и 1973 г.
Правительством Народной Республики Болгарии об
оказании технического содействия в создании в
НРБ национального центра метрологии и
стандартизации и лабораторий метрологии и
стандартизации 7. Соглашение между Правительством Союза 20 июня 1974 г.
Советских Социалистических Республик и
Правительством Народной Республики Болгарии о
сотрудничестве в создании, производстве и
взаимной поставке стандартных образцов веществ
и материалов 8. Соглашение между Правительством Союза 20 декабря
Советских Социалистических Республик и 1974 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
сотрудничестве в развитии на территории СССР
производства отдельных видов ферросплавов и
связанных с этим поставках ферросплавов из
СССР в НРБ 9. Соглашение между Правительством Союза 20 декабря
Советских Социалистических Республик и 1974 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
сотрудничестве в развитии на территории СССР
производства железосодержащего сырья и
связанных с этим поставках железосодержащего
сырья из СССР в НРБ 10. Соглашение между Правительством Союза 16 января
Советских Социалистических Республик и 1975 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
взаимной охране авторских прав 11. Соглашение между Правительством Союза 18 апреля
Советских Социалистических Республик и 1975 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
сотрудничестве в области электрической и
почтовой связи 12. Соглашение между Правительством Союза 20 мая 1976 г.
Советских Социалистических Республик и
Правительством Народной Республики Болгарии об
учреждении Советско-Болгарского научно-

исследовательского и проектного института
"Интерпрограмма" 13. Соглашение между Правительством Союза 3 ноября
Советских Социалистических Республик и 1976 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
культурном и научном сотрудничестве 14. Протокол о создании Межправительственной 22 мая 1978
г.
советско-болгарской комиссии по культурному
сотрудничеству 15. Соглашение между Правительством Союза 3 октября
Советских Социалистических Республик и 1978 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
рыболовстве в районах Баренцева моря,
прилегающих к побережью СССР 16. Соглашение между Правительством Союза 22 июня 1982 г.
Советских Социалистических Республик и
Правительством Народной Республики Болгарии об
организации производственного сотрудничества
между соответствующими предприятиями
машиностроения СССР и НРБ 17. Соглашение между Правительством Союза 2 ноября
Советских Социалистических Республик и 1983 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
сотрудничестве в области разработки и
производства изделий микроэлектроники,
специального технологического оборудования,
особо чистых и специальных материалов для
микроэлектроники 18. Соглашение между Правительством Союза 2 ноября
Советских Социалистических Республик и 1983 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
сотрудничестве в области создания,
производства и взаимных поставок промышленных
роботов, манипуляторов, гибких
автоматизированных производственных систем и
комплектующих изделий для них и внедрения этой
техники в народное хозяйство обеих стран 19. Долгосрочная программа развития экономического 7
июня 1985 г.
и научно-технического сотрудничества между
Союзом Советских Социалистических Республик и
Народной Республикой Болгарией на период до
2000 года 20. Соглашение между Правительством Союза 23 октября
Советских Социалистических Республик и 1985 г.
Правительством Народной Республики Болгарии об
учреждении советско-болгарских
научно-производственных объединений в области
станкостроения 21. Соглашение между Правительством Союза 12 марта
Советских Социалистических Республик и 1986 г.
Правительством Народной Республики Болгарии о
правовой охране совместных открытий,
установленных в соавторстве гражданами СССР и
НРБ 22. Соглашение между Правительством Союза 27 апреля
Советских Социалистических Республик и 1987 г.

Правительством Народной Республики Болгарии о
создании и деятельности советско-болгарского
международного объединения по разработке и
производству современных видов
металлургического, энергетического и других
видов оборудования 23. Целевая программа сотрудничества между Союзом 30 мая 1990 г.
Советских Социалистических Республик и
Народной Республикой Болгарией в области
легкой промышленности в 1991-1995 годах
